

Ngày Tết của Nhật Bản	...P1
Thông tin về các sự kiện mùa Đông	...P2
Ngày lễ Trộn thế giới	...P3
Giữ ấm bằng cách thông minh tiết kiệm điện!	...P4
<People> Phỏng vấn	...P5
Các cơ sở y tế vào dịp Tết và năm mới	...P6

Tổ chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji phát hành
Nhóm biên tập thiện nguyện Tạp chí thông tin

Ngày Tết của Nhật Bản

Ngày tết diễn ra từ ngày 1 đến ngày 3 tháng 1. Tết là một lễ truyền thống của Nhật nghênh đón các vị thần.



※1

Phong Tục

Hatsumoude: Vào ngày đầu năm mới mọi người thường đi lễ đền, chùa cùng với gia đình hay bạn bè.

Otoshidama: Sẽ nhét tiền vào bao lì xì mừng tuổi cho trẻ con với cầu chúc hạnh phúc cho những đứa trẻ.

Kagami-mochi: Sẽ bày bánh dày được xếp chồng lên nhau ở trong nhà để nghênh đón vị thần của năm.
(※1)



※2

Những trò chơi truyền thống

Fuku-warai : Là một trò chơi mà người chơi bị bịt mắt sau đó dán các bộ phận của khuôn mặt như mắt, mũi, miệng vào một tờ giấy có vẽ hình khuôn mặt người. Khuôn mặt sau khi hoàn thành sẽ làm cho mọi người bật cười.(※2)

Sugoroku : Là một trò chơi tập thể truyền thống của Nhật Bản. Bằng việc ném xúc xắc để tiến lên rồi xem ai về đích trước.

Tako age : Tương truyền là vào dịp này “nhìn lên bầu trời thì sẽ mạnh khỏe” nên mọi người chơi thả diều để cầu sức khỏe.



※3

Món ăn

Món Osechi: Nhiều loại món ăn được để vào trong hộp đựng (hộp chuyên dùng để đựng thức ăn vào ngày tết)(※3), ngoài ra mỗi loại thức ăn đều có một ý nghĩa riêng.

Ví dụ) Tôm : Lúc luộc hay nướng con tôm cong tròn lại với mong cầu sống lâu đến khi lưng cong Màu tôm đỏ với mong muốn “trừ tà, giải hạn”.

Những món khác : Trứng cá trích – con đàn cháu đông, Đậu đen – sức khỏe

Khô cá cơm (cá nhỏ phơi khô và thêm gia vị mặn ngọt)(※4)

- cầu nguyện cho một mùa màng bội thu



※4

O z o u n i: Rau củ (củ cải, cà rốt) hay bánh dày sau khi cúng thần linh thì sẽ chế biến lên ăn để cầu cho một năm mới mùa màng bội thu. Tùy vào mỗi vùng miền mà gia vị hoặc rau củ thêm vào sẽ khác nhau.

Thông tin về các sự kiện mùa Đông

● Lễ hội Ánh sáng ở phố Otemae thành phố Himeji

Thời gian: 22/11/2023 (thứ Tư) - 29/02/2024 (thứ Năm)

Giờ tắt sáng: Từ hoàng hôn đến 10h đêm

Địa điểm: phố Otemae

★Điểm nổi bật★

Dọc con phố Otemae sẽ được trang hoàng bằng dàn đèn LED trên 130 cây xanh và làn đường dành cho người đi bộ sẽ trình chiếu đèn bằng công nghệ Projection Mapping.

Ngoài ra, xung quanh các đài tưởng niệm cũng tổ chức chiếu tem kỹ thuật số. Từ giờ cho tới Giáng sinh, ở khu quảng trường giao lưu phía bắc ga Himeji, phố đi bộ Miyuki cũng được trang trí ánh sáng. Đây đúng là địa điểm thích hợp để các bạn hẹn hò.

▼ Sơ đồ hình ảnh



● Chiếu đèn mây ngũ sắc lâu đài thành Himeji (Saiun)

Thời gian tắt sáng: Từ hoàng hôn đến 12h đêm.

★Điểm nổi bật★

Toàn bộ hệ thống đèn chiếu đã được thay mới bằng đèn LED và càng đẹp hơn nữa khi chiếu rọi lên bức tường thành thạch cao trắng xóa. Từ 8 giờ và 9 giờ tối sẽ chiếu đèn màu 15 phút mỗi khung giờ. Tùy theo mùa và sự kiện mà sẽ có các chương trình biểu diễn đặc biệt cũng được tổ chức.

※Saiun: Hiện tượng xuất hiện mây nhiều màu sắc khác nhau. Người ta cho rằng đây là dấu hiệu cho thấy điều tốt lành sẽ đến.

▼ Youtube Chiếu đèn mây

ngũ sắc lâu đài thành Himeji



● Lễ ra quân lực lượng cứu hỏa

Ngày giờ: 7/1/2024 (Chủ nhật) từ 9:30 sáng đến 11:50 (dự kiến)

Địa điểm: Công viên tưởng niệm Himeji Shirotopia

★Điểm nổi bật★

Gồm các tiết mục biểu diễn: trống Nhật Bản, ban nhạc cứu hỏa, kỹ năng leo thang (※1) kỹ năng phun nước vòi rồng đồng thời (※2)



※1



※2

Cùng đi ngắm xuân sớm ~ Địa điểm tham quan Rừng mai vùng lân cận ~

• Rừng mai Masuiyama (Shirakuni -Thành phố Himeji và quanh Đền Zuiganji)

Thời gian: giữa tháng 2 đến đầu tháng 3

Phí vào cửa: Miễn phí Phí bãi đỗ xe: Miễn phí

Cách đi: Đi xe buýt Shinko Trạm Himeji (cửa phía bắc) xe buýt số 81, 82, 84, 86. Xuống xe ở bến "Shirakuni" , đi bộ khoảng 30 phút

Nếu đi xe thì từ bãi đậu xe Masuiyama Sanjo Hiroba mất khoảng 15 phút đi bộ.



Ngày lễ Trộn thế giới

Số trước chúng tôi đã đề cập đến việc Nhật Bản là quốc gia có số ngày nghỉ lễ nhiều thứ 2 trên thế giới. Trong số này, chúng ta cùng tìm hiểu thêm về những ngày nghỉ lễ độc đáo trên thế giới.

★ Ground Hog Day (ngày Chuột Chũi) ở Bắc Mỹ - Ngày 2 tháng 2

Đây là một sự kiện bói toán dự báo mùa xuân đến dựa vào Chuột chũi (một loài sóc). Người ta tin rằng mùa xuân đang đến gần nếu con vật này không trở lại hang ngay lập tức khi nó chui khỏi tổ ra ngoài. Ban đầu, sự kiện bắt đầu từ một nhóm nhỏ, nhưng hiện nay đã thu hút được nhiều sự quan tâm của mọi người.



★ Ngày Quốc tế Phụ nữ ở Trung Quốc - Ngày 8 tháng 3

Ngày này là "Ngày phụ nữ làm chủ" và những người phụ nữ đi làm sẽ được nghỉ nửa ngày. Ngày này, nữ giới sẽ được mua giảm giá khuyến mại và được nhận quà từ nam giới.

★ Melon Day (Ngày dưa lưới) ở Turkmenistan - chủ nhật thứ hai của tháng 8

Ngày xưa, có một vị tổng thống rất thích dưa lưới và ông đã định ra ngày nghỉ lễ này. Là một quốc gia nổi tiếng về trồng dưa lưới và có nhiều giống dưa phong phú nên vào ngày này, có nhiều sự kiện ném thử và cuộc thi về dưa lưới được tổ chức.



★ Ngày đua ngựa ở Úc

Các bang sẽ lần lượt nghỉ lễ vào những ngày tổ chức Melbourne Cup(tháng11), Adelaide Cup (tháng3) và Ronceston Cup(tháng2) ở mỗi bang. Vì đua ngựa là một hoạt động xã hội ở Úc, đàn ông sẽ mặc com-lê và phụ nữ mặc váy. Ngoài ra, những người mua vé trước ngày này sẽ được miễn phí giao thông công cộng từ thành phố đến trường đua ngựa.



Giữ ấm bằng cách thông minh tiết kiệm điện!

Gần đây, các mặt hàng nhiên liệu như: xăng, điện, ga đều tăng giá. Chúng tôi xin giới thiệu đến quý vị những cách chống lạnh giữ ấm có thể thực hiện tại gia đình.



※1

1. Sử dụng quần áo

Dùng khăn quàng cổ, tất chân (※1) để tránh cho cổ, cổ tay, cổ chân bị lạnh.

2. Điều chỉnh nhiệt độ máy sưởi.

Theo như khuyến cáo của Bộ môi trường thì nhiệt độ lí tưởng của máy sưởi là 20°C. Tuy nhiên, quý vị hãy điều chỉnh nhiệt độ phù hợp với thân nhiệt của mình nhé.

3. Kiểm tra cách sử dụng máy điều hòa

Các bạn nên vệ sinh định kỳ lưới lọc bụi để nâng cao hiệu suất sử dụng máy điều hòa. Nếu bạn đi ra ngoài trong thời gian ngắn thì không nên tắt điều hòa. Không nên bật tắt nguồn điện nhiều lần. Ngoài ra, nếu bạn sử dụng quạt gió để điều hòa hơi ấm thì sẽ đạt hiệu quả hơn.

4. Cách nhiệt cửa sổ

Bạn nên dán miếng cách nhiệt vào cửa kính hoặc dùng rèm có tính năng cách nhiệt cao. Nếu bạn thay bằng cửa 2 lớp thì sẽ có hiệu quả tốt. (Tùy từng địa phương mà sẽ có trợ cấp khi thay cửa sổ 2 lớp nên bạn hãy vào trang web để tìm hiểu thêm xem nơi mình sinh sống có hỗ trợ không nhé!)



※2



※3

5. Những vật dụng sưởi ấm khác ngoài máy điều hòa

Bạn có thể dùng Yutanpo (※2) (bình sưởi bằng nước nóng),

Bàn sưởi Kotatsu (※3) ...

Ngoài ra, bạn có thể tăng độ cấp ẩm của máy phun sương để cơ thể cảm thấy ấm hơn, nhiệt độ phòng có thể thấp hơn chút nhưng trong người sẽ dễ chịu hơn.

Để tiết kiệm tiền điện bạn có thể sử dụng quạt nóng, máy sưởi dầu. Tuy nhiên sẽ tốn tiền dầu nhưng chúng ta có thể suy nghĩ như sau. Nhiên liệu hóa thạch là một trong những nguyên liệu có sẵn năng lượng dùng để chế tạo điện năng, khi chế tạo điện năng thì 60% năng lượng của nhiên liệu hóa thạch bị lãng phí. Do đó, nếu chúng ta dùng quạt nóng, máy sưởi dầu thì năng lượng của nhiên liệu hóa thạch được chuyển hóa toàn bộ để sử dụng triệt để.

People Phỏng vấn

Anh Cessan Eoghan Smith (người Scotland)



Anh Cessan là người vùng Scotland thuộc đảo nằm ở phía Bắc vương quốc Anh. Anh đã đến Himeji sau khi vừa tốt nghiệp đại học và làm CIR (nhân viên giao lưu quốc tế). Công việc chính của CIR là phiên dịch tại các sự kiện, dịch mail. Tôi nghĩ chắc các bạn cũng từng thấy anh ấy làm việc ở các sự kiện như: lễ hội ngắm hoa anh đào ở thành Himeji.

Q Xin anh hãy cho tôi biết về quê hương mình

A Tôi lớn lên ở đảo Lewis của Stornoway cách thủ đô Edinburgh khoảng 1~2 tiếng đi xe ô tô. Trong thị trấn có nhiều viện bảo tàng nghệ thuật, trung tâm văn hóa nên ở đây có bầu không gian văn hóa yên bình.

Q Tiếng Nhật của anh rất lưu loát, anh đã học tiếng Nhật như thế nào?

A Do công việc của mẹ mà tôi đã chuyển đến Úc và học tiếng Nhật tại trường cấp ba ở đó. Lần đầu tiên tôi đi thi, tôi rất thất vọng vì đã thua điểm các bạn nên cố gắng học hành chăm chỉ. Ngoài việc học ở trường, tôi còn học bằng cách nghe nhạc và đọc rất nhiều tiểu thuyết tiếng Nhật. Sau đó tôi đã quay lại Scotland học đại học và tiếp tục việc học tại Đức.

Q Hãy kể về những ẩm thực và tập quán độc đáo của đất nước mình

A “BURNS NIGHT” là đêm kỷ niệm ngày sinh của nhà thơ vĩ đại Rorbert Burns được tổ chức vào tháng 1. Vào ngày đó, chúng tôi sẽ đọc thơ và ca ngợi những thành tích của ông.

Món ăn Haggis được làm bằng cách nhét nội tạng cừu vào dạ dày và luộc chín. Món này được ăn trong lúc thời tiết lạnh giá nên rất ngon.

Kirritolaf trang phục dân tộc, thường được mặc những dịp kết hôn, lễ hội. Còn Tartan (ở Nhật có hoa văn kẻ sọc Tartan) giống như gia huy của Nhật vậy, mỗi gia đình sẽ có một họa tiết và màu sắc riêng. Chiếc cà vạt tôi đang đeo có họa tiết màu xanh và hoa văn riêng biệt của gia đình tôi.



▲ Cà vạt Tartan

Q Khi rảnh rỗi anh hay làm gì ?

A Vì sở thích là du lịch nên tôi muốn được đi du lịch. Du lịch có thể giúp bản thân tôi tích lũy được nhiều trải nghiệm. Tại Scotland, tôi thích đi du lịch balo và nghỉ qua đêm tại các nhà nghỉ dành cho thanh niên

Q Anh muốn làm gì trong tương lai

A Tôi muốn được giới thiệu văn hóa phong tục nước mình với các nước trên thế giới. Thông qua đó sẽ là dịp giao lưu đa văn hóa.

Các cơ sở y tế vào dịp Tết và năm mới

Hầu hết các cơ sở y tế đều nghỉ Tết. Vì vậy, vào tháng 12 và tháng 1 mọi người đến các cơ sở y tế đều rất đông. Ngoài ra, chi phí khám chữa bệnh vào những ngày nghỉ hoặc ngoài giờ hành chính sẽ đắt hơn so với bình thường. Nếu bạn thường xuyên mua thuốc tại các cơ sở y tế hoặc lo lắng bản thân có triệu chứng nào, hãy đến gặp bác sĩ để thăm khám càng sớm càng tốt.

Cùng phòng tránh các bệnh truyền nhiễm bằng cách rửa tay, súc miệng hoặc đeo khẩu trang khi đến nơi đông người. Hãy cùng tập luyện thói quen rửa tay và súc miệng nào!

Từ vựng về phòng chống thiên tai

かんそうちゅういほう

乾燥注意報 (Kansou chuihou) Cảnh báo

về khô hanh: Dự báo khi có khả năng xảy ra hỏa hoạn do không khí khô.

Ví dụ: Ngày hôm nay, cảnh báo về khô hanh được đưa ra. Hãy chú ý khi dùng lửa nhé!



Mùa đông lạnh năm nay đã đến. Ngày Đông chí năm nay là Ngày 22 tháng 12. Ở Nhật vào ngày này, để không bị cảm lạnh, nhiều người có tập tục vừa tắm chanh Yuzu – trái Thanh Yên (Cho nhiều trái Yuzu nổi đầy bồn tắm để ngâm mình) và nấu bí ngô (bí đỏ) để ăn. Mọi người hãy cùng nhau giữ gìn sức khỏe tốt để chào đón năm mới nào!

Tạp chí được hoàn thành nhờ sự trợ giúp của quý vị

Tiếng Nhật: HONJO Masako, MIYAMOTO Mika, KUNIMITSU Minako, MOCHIZUKI Toshiharu, SHIGETA Fusako, HONDA Yasuko

Tiếng Việt: Lê Văn Hào, Lê Văn Long, Đinh Thị Thu Trang, Hoàng Nam Phương, Phạm Thị Lệ Thúy, Kayama Misa, Phạm Thị Thu Trang

Tạp chí chỉ đăng tên quý vị đã cho phép. Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của quý vị!

Quý độc giả có thể xem lại được những số trước của 「VIVA! びめじ」 tại trang Web của Tổ chức Pháp nhân Giao lưu văn hóa quốc tế thành phố Himeji. Vui lòng chờ đón số tiếp theo của Tạp chí được dự định phát hành vào tháng 3 năm 2024.

Chúng tôi mong chờ những ý kiến đóng góp cũng như cảm tưởng của độc giả. Ngoài ra, tạp chí cũng đang tuyển thiện nguyện viên giúp đỡ biên dịch và kiểm tra bản thảo. Nếu quý vị có hứng thú với công việc này xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ dưới đây.



Trang Web

Địa chỉ liên hệ

Tổ Chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji

〒670-0012 Himeji shi, Honmachi 68-290, Egret Himeji 3F

TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

Trang Web: <https://www.himeji-iec.or.jp/>